

| | | | |
|-----------|---------------------------------|-------------|-----|
| de | Originalbetriebsanleitung | Seite | 2 |
| | Anschluss | Seite | 6-7 |
| | Abmessungen | Seite | 8 |
| en | Original instructions | Page | 6 |
| | Connection | Page | 6-7 |
| | Dimensions | Page | 8 |

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Produkt versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Sicherheitshinweise

Betriebsspannung 24 V DC!

Nicht am Stromnetz direkt anschließen!

- Anschluss darf nur durch eine autorisierte Elektrofachkraft erfolgen
- Nur unveränderte D+H-Originalteile verwenden
- Es sind die VDE-Vorschriften 0855 wie für Antennenanlagen, bezüglich der mechanischen Festigkeit, elektrischen Sicherheit und Blitzschutz zu beachten

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Wind-Regen-Geber
- für alle D+H RWA- und Lüftungszentralen
- Beheizte Sensorfläche, Regensignal wird ca. 2 Minuten gespeichert
- Wind-Schaltsschwelle über DIP-Schalter auf 4 oder 6 Bft. einstellbar, Windsignal wird ca. 10 Min. gespeichert
- In Verbindung mit WE 516 oder WRZ 8000 ist stufenloses Einstellen der Wind-Schaltsschwelle zwischen 2-8 Bft. möglich, die Signalspeicherzeit kann zwischen 1-15 min. gewählt werden
- Inkl. Antennenmast-Befestigung

Wartung und Reinigung

Wartungs- und Reinigungsarbeiten nur in spannungsfreien Zustand durchführen.

Regenmelder:

- Öffnen, Dichtungen prüfen, Innenräume müssen sauber und trocken sein.
- Sensorfläche auf Verwitterung prüfen.
- Bei Verschmutzung mit klarem Wasser reinigen, gut nachspülen. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel.
- Ggf. die Sensoreinheit erneuern.

Windgeber:

- Zur Funktionsprüfung Windgeschwindigkeitsgeber drehen (anpusten). Das Windrad muss leicht und gleichmäßig drehbar sein.
- Es dürfen nur original D+H-Ersatzteile verwendet werden.
- Eine Instandsetzung erfolgt ausschließlich durch D+H.

Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt:

2014/30/EU, 2014/35/EU

Technische Unterlagen bei:

D+H Mechatronic AG, D-22949 Ammersbek

Dirk Dingfelder
Vorstand
11.04.2019

Maik Schmees
Prokurist, Technischer Leiter

Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör, Batterien und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Werfen Sie Elektrogeräte und Batterien nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Technische Daten

| | |
|-------------------|-----------------------------|
| Typ: | : WRG 82 |
| Versorgung | : 24 V DC, $\pm 15\%$ |
| Stromaufnahme | : 200 mA |
| Schaltausgang | : max. 24 V DC, 1 A |
| Schutzart | : IP 54 |
| Temperaturbereich | : -20 °C ... +60 °C |
| Gehäuse | : Polycarbonat |
| Montagewinkel | : A2 |
| Abmessungen | : 85 x 150 x 400 mm (BxHxT) |

Montage

- Die Montage muss auf dem Dach an einem vorhandenen Antennenmast oder entsprechend separaten Mastrohr erfolgen
- Mastdurchmesser: 42 - 60 mm
- Geber mindestens 2 m über höchstem Dachpunkt montieren
- Rohr für Blitzschutz ca. 0,5 m höher als Wind-Regen-Geber
- Installationsort so wählen, dass Regenabdeckung, Windschatten und starke Windwirbel vermieden werden

Funktion

Wind-Automatik mit Einschub:

Der Windgeschwindigkeitsschaltkontakt kann auf dem Einschub stufenlos zwischen 2 und 8 Beaufort gewählt werden. Bei Erreichen der eingestellten Windstärke (Verzögerung einige Sekunden) wird das Signal am Einschub, und sofern vorhanden, am Bedienfeld gemeldet.

Bei Erreichen der eingestellten Windstärke und eingeschalteter Wetterautomatik laufen alle Antriebe automatisch zu. Dies erfolgt vorrangig auch dann, wenn die Temperaturautomatik öffnen will.

Das Windsignal bleibt für eine einstellbare Zeit bestehen, damit bei Windböen kein ständiges Laufen der Antriebe erfolgt. Die Signalspeicherzeit kann auf dem Einschub stufenlos zwischen 1 und 15 Minuten gewählt werden.

Wind-Automatik ohne Einschub:

Auf der Regenmelderplatine befindet sich ein DIL-Schalter mit dem der Schaltpunkt der Windstärke in zwei Stufen (4 oder 6 Bft.) eingestellt werden kann. Bei Erreichen der eingestellten Windstärke und eingeschalteter Wetterautomatik laufen alle Antriebe automatisch zu.

Die Wetterautomatik kann, z.B. mit der Lüftungstaster LT 84-U-W, außer Betrieb gesetzt werden.

Das Windsignal bleibt für 10 Min. bestehen, damit bei Windböen kein ständiges Laufen der Antriebe erfolgt.

Achtung!: Bei Vereisung des Windgebers erfolgt, trotz erreichter Windschwelle, kein Signal zum Schließen der Fenster.

Einstellungen

S1:

Potentialfreie Schaltausgänge
In der Werkseinstellung ist der Bockpol des Schaltkontaktes für Regen bzw. Wind mit Minus verbunden. Wenn für andere Anwendungen ein potentialfreier Kontakt benötigt wird, so kann die Minusverbindung durch Öffnen des Schalters S1/1 (Regen) bzw. S1/2 (Wind) getrennt werden.

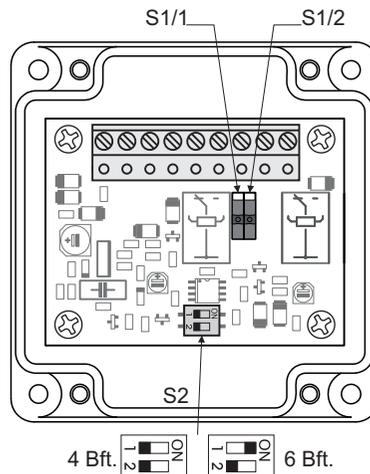
Achtung!:

Die maximale Schaltlast beträgt 24V / 1A.

S2:

Schaltpunkt der Windstärke einstellen.

Nur wenn der WRG 82 ohne WME 43, WE 516 oder WM 80 betrieben wird!



WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this product. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

Intended use

- Wind / rain transmitter
- For all D+H smoke vent and ventilation control panels
- Heated sensor area, rain signal is stored for approx. 2 minutes
- Wind-switching point adjustable on 4 or 6 Bft. via DIP-switch wind signal is stored for approx. 10 min.
- Possibility of infinitely variable adjustment of wind switching point between 2-8 Bft. in conjunction with WE 516 or WRZ 8000, signal retention time can be chosen between 1-15 min.
- Incl. aerial mast fastening

Safety notes

Operating voltage 24 V DC!

Do not connect directly to the mains supply!

- Connection has to be carried out only by an authorized electrical specialist
- Just use unchanged original D+H parts
- Observe VDE regulations 0855 as for antenna arrays regarding mechanical stability, electrical safety and lightning protection.

Maintenance and cleaning

Maintenance work is only allowed when the device is in a de-energized condition!

Rain detector:

- Open, then check seals. Interior space must be clean and dry.
- Check the sensor surface to weathering
- With dirt accumulation wash with clear water, then rinse thoroughly. Do not use cleaning agents or solvents.
- If necessary, replace the sensor unit.

Wind detector:

- For functional testing rotate wind velocity transmitter (blow at it). The wind wheel must be easily rotatable and even.
- Only original D+H spare parts may be used.
- Repair is to be carried out exclusively by D+H.

Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following directives:

2014/30/EU, 2014/35/EU

Technical file at:

D+H MechatronicAG, D-22949 Ammersbek

Dirk Dingfelder
Member of the Board
11.04.2019

Maik Schmees
Authorized signatory, Technical Director

Disposal

Electrical devices, accessories, batteries and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling. Do not dispose electrical devices and batteries into household waste!

Only for EC countries:

According the European Guideline 2012/19/EU for waste electrical and electronic equipment and its implementation into national right, electrical devices that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.



Technical Data

| | |
|--------------------|-----------------------------|
| Type: | : WRG 82 |
| Power supply | : 24 V DC, $\pm 15\%$ |
| Power consumption | : 200 mA |
| Switching output | : max. 24 V DC, 1 A |
| Ingress protection | : IP 54 |
| Temperature range | : - 20 °C ... +60 °C |
| Housing | : Polycarbonate |
| Mounting bracket | : A2 |
| Dimensions | : 85 x 150 x 400 mm (WxHxD) |

Mounting

- Mounting must be carried out on the roof at an existing aerial mast or at an appropriate separate mast tube
- Mast diameter: 42 - 60 mm
- Mount transmitter at least 2 m above the highest roofing point
- The tube for lightning protection must be about 0,5 m higher than the wind/rain detector
- Choose place of installation so, that rain covering, lee and violent air whirls are avoided

Function

Automatic wind control with plug-in:

You can select an infinitely variable wind-force setting between 2 and 8 on the Beaufort scale using the regulator on the plug-in unit. As soon as the wind force reaches the set value (time lag of a few seconds), the signal is displayed on the plug-in unit and, if available, the signal on the control panel.

If the automatic weather control is ON, the system closes automatically. This is given priority, even over an attempt by temperature control to open.

The wind signal remains active for an adjustable length of time to prevent constant actuator operation during gusty wind conditions. The regulator on the plug-in unit can be used to select the infinitely adjustable signal storage time between 1 and 15 minutes.

Automatic wind control without plug-in:

The switch point of wind force can be adjusted in two steps (4 or 6 Bft.) by a DIL-switch, which is on the rain detector pcb.

As soon as the adjusted wind force is reached and the weather automatic is switched on, all drives will automatically close.

The weather automatic can be set out of action, e.g. with vent button combination LT 84-U-W.

The wind signal remains stored for 10 minutes, in order to avoid permanently running of the drives with gusts of wind.

Attention!: If the wind sensor ices up, there is no signal to close the windows even though the wind threshold has been reached.

Settings

S1:

Floating Switch Outputs.

Command-pole of switch contact for rain or wind is factory-set connected with minus. The minus connection can be cut by opening of switch S1/1 (rain) or S1/2 (wind), if a floating contact is required for other applications.

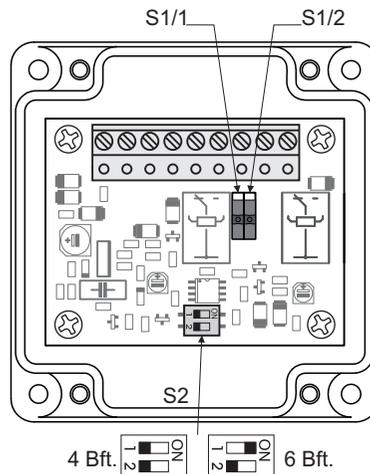
Attention!

Maximal rupturing load is 24V / 1A.

S2:

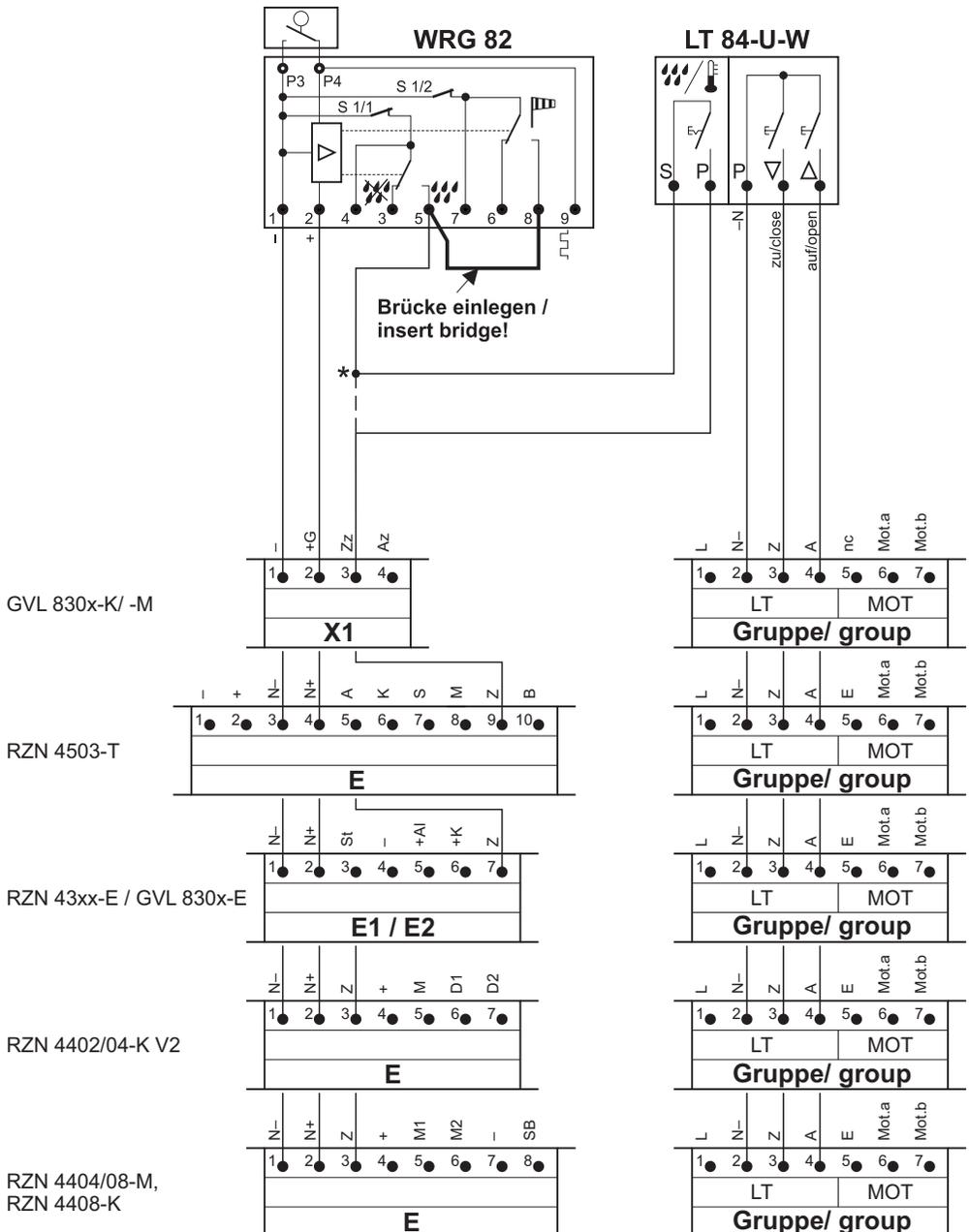
Adjusting of Switch Point of Wind Force.

Only, if using WRG 82 without WME 43, WE 516 or WM 80!



Anschluss / Connection - RZN, GVL

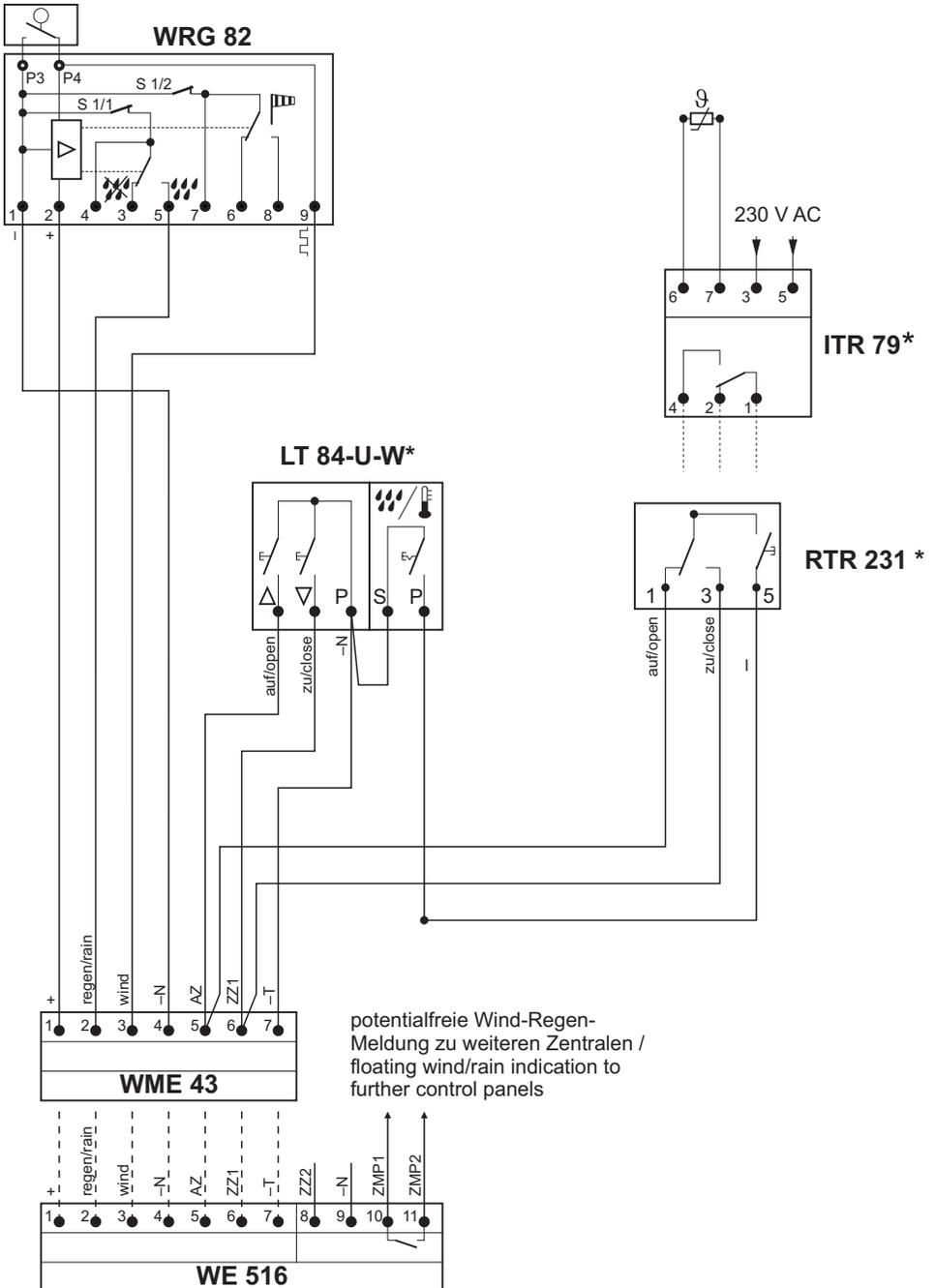
Anschluss **ohne** Wetter-Ein Schub / Connection **without** Weather plug-in



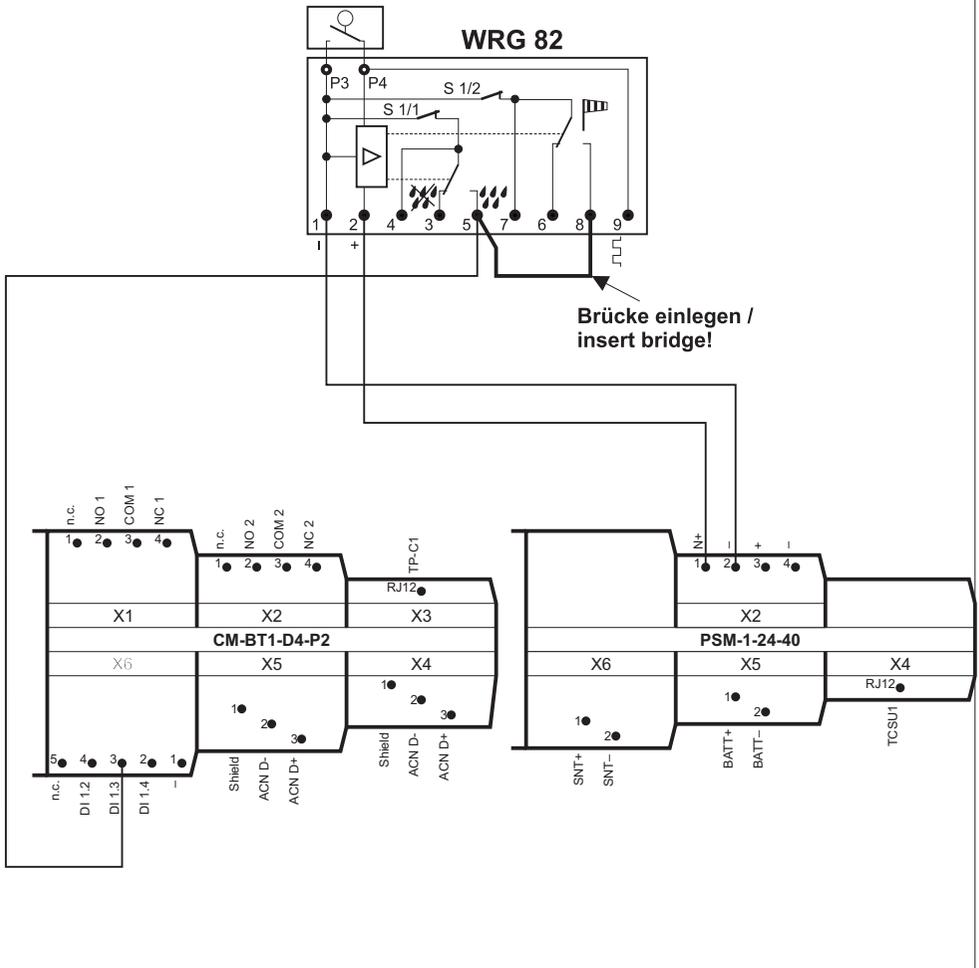
* Ader direkt anschließen, wenn kein Automatikschalter vorhanden. Die manuelle Bedienung ist dann außer Funktion. / Connect lead directly, when no automatic switch available. In this case manual operation is out of function.

Anschluss / Connection - RZN, GVL

Anschluss **mit** Wetter-Einschub / Connection **with** Weather plug-in



Anschluss / Connection - CPS-M



D+H Mechatronik AG
 Georg-Sasse-Str. 28-32
 22949 Ammersbek, Germany

Tel.: +4940-605 65 239
 Fax: +4940-605 65 254
 E-Mail: info@dh-partner.com

www.dh-partner.com

© 2017 D+H Mechatronik AG, Ammersbek
 Technische Änderungen vorbehalten /
 Rights to technical modifications reserved /
 Sous réserve de modifications techniques /
 Derecho reservado a modificaciones técnicas.